PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

I.V. INFUSION STAND ON 5 WHEELS TROLLEY WITH HANDLE AND SHELF - S/S - 4 HOOKS - LOAD 20 KG

ASTA PORTAFLEBO SU CARRELLO A 5 ROTELLE, CON IMPUGNATURA E RIPIANO - ACCIAIO INOX - 4 GANCI - CARICO 20 KG

POTENCE PORTE-SÉRUM SUR CHARIOT 5 ROULETTES avec poignée et tablette en acier inox - 4 crochets - capacité 20 kg

SOPORTE PARA INFUSIÓN I.V. EN BASE DE 5 RUEDAS con asa y estante - s/s - 4 ganchos - carga 20 kg

SUPORTE DE SORO SOBRE CARRINHO DE 5 RODAS com pega e prateleira - aço inoxidável - 4 ganchos - carga 20 kg

I.V. INFUSIONSSTÄNDER AUF 5 RÄDERN mit Handgriff und Schale - Edelstahl - 4 Haken - Tragfähigkeit 20 kg

I.V. INFÚZIÓS ÁLLVÁNY 5 KEREKES ALAPON fogantyúval és polccal – s/s – 4 horog – terhelés: 20 kg

STOJAK NA KROPLÓWKI NA WÓZKU Z 5 KÓŁKAMI Z UCHWYTEM I PÓŁKĄ – stal nierdzewna – 4 haczyki – udźwig 20 kg

ΣΤΑΤΩ ΟΡΟΥ ΣΕ ΤΡΟΧΗΛΑΤΗ ΒΑΣΗ 5 ΤΡΟΧΩΝ με λαβή και δίσκο - ανοξείδωτο ατσάλι - 4 άγκιστρα - φορτίο 20 kg

STATIV PERFUZIE CU 5 ROȚI cu mâner și suport - s/s - 4 cârlige - greutate 20 kg

Dropp DROPPSTÄLL PÅ EN FEMHJULS BAS med handtag och hylla - rostfritt stål - fyra krokar - belastning 20 kg

INF. STOJAN NA 5-KOLESOVOM VOZÍKU s rukoväťou a poličkou - nehrdz. oceľ - 4 háčiky - zaťaženie 20 kg

I.V. САМОСТОЯЩА КОЛИЧКА ЗА ИНФУЗИЯ С 5 КОЛЕЛА с дръжка и рафт - неръждаема стомана - 4 куки, натоварване 20 kg

INTRAVENINIŲ INFUZIJŲ STOVAS SU 5 RATŲ VEŽIMĖLIU, rankena ir lentyna - s/s - 4 kabliai - 20 kg keliamoji galia

I.V. INFŪZIJAS STATĪVS UZ 5 RITEŅU RATIŅIEM ar rokturi un plauktu - no nerūsējošā tērauda - 4 āķi - slodze 20 kg

I.V. -INFUUSIOTELINE 5-PYÖRÄISELLÄ VAUNULLA, sisältää kahvan ja hyllyn - ruostumatonta terästä - 4 koukkua - kuorma 20 kg

I.V. POSTOLJE S UBRIZGAVANJEM NA KOLICIMA S PET KOTAČA s ručkom i oklopom - s/s - četiri kuke - opterećenje od 20 kg

I.V. INFUUSSTANDAARD OP 5 WIELEN - WAGEN met greep en draagblad - roestvrij staal - 4 haken - belasting 20 kg

I.V. INFUSIONSSTATIV MED 5 HJUL med håndtag og hylde - rustfrit stål - 4 kroge - belastning 20 kg

INFUZNÍ STOJAN NA 5 KOLECH VOZÍK s rukojetí a poličkou - nerezová ocel - 4 háčky - nosnost 20 kg

Käepideme ja riiuliga VIIE RATTAGA INTRAVENOOSSE TILGUTI STATIIV – roostevaba teras – neli konksu – kandevõime 20 kg

STOJALO ZA IV INFUZIJO NA VOZIČKU S 5 KOLESI z ročajem in poličko – nerjavno jeklo – 4 kavlji – nosilnost 20 kg

حامل محاليل وريدية على عربة بـ 5 عجلات بمقبض ورف - من الفولاذ المقاوم للصدأ - مع 4 خطافات - حمل 20 كجم

USER MANUAL – MANUALE D'USO – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO - MANUAL DO USUÁRIO - BENUTZERHANDBUCH - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ - INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL DE UTILIZARE - ANVÄNDARMANUAL - PRIROČNIK ZA UPORABO - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ - NAUDOJIMO VADOVAS - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA - KÄYTTÖOHJE - PRIRUČNIK ZA UPOTREBU - GEBRUIKERSHANDLEIDING - BRUGERVEJLEDNING - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - KASUTUSJUHEND - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA - دليل المستخدم

- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- Todos os acidentes graves relacionados ao dispositivo médico fornecido por nós devem ser relatados ao fabricante e à autoridade competente do estado-membro onde sua sede está localizada.
- Alle schwerwiegenden Unfälle im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten Medizinprodukt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem sich Ihr Firmensitz befindet.
- Όλα τα σοβαρά ατυχήματα που αφορούν την ιατρική συσκευή που παρέχεται από εμάς πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.
- Az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatos minden súlyos balesetet jelenteni kell a gyártónak és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, ahol a bejegyzett székhelye található.
- Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczonym przez nas wyrobem medycznym muszą zostać zgłoszone producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieści się Państwa siedziba.
- Toate accidentele grave care au legătură cu dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră social.
- Alla allvarliga olyckor som rör den medicintekniska produkt som vi levererat måste rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ert registrerade kontor har sitt säte.
- Vse resne nesreče v zvezi z medicinskim pripomočkom, ki ga dobavljamo, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri imate registrirani sedež.
- Всички сериозни инциденти, свързани с медицинското изделие, доставено от нас, трябва да бъдат докладвани на производителя и компетентния орган на държавата членка, където се намира вашият регистриран офис.
- Apie visus sunkius nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiamu medicinos prietaisu, privaloma pranešti gamintojui ir kompetentingai institucijai toje valstybėje narėje, kurioje yra jūsų registruota buveinė.
- Par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, ir jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei tajā dalībvalstī, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.
- Kaikista toimittamaamme lääkinnällistä laitetta koskevista vakavista onnettomuuksista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikkasi sijaitsee.
- Sve ozbiljne nezgode u vezi s medicinskim uređajem koji isporučujemo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi vaše registrirano sjedište.
- Alle ernstige ongevallen met betrekking tot het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.
- Alle alvorlige ulykker vedrørende det medicinske udstyr, vi har leveret, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er beliggende.
- Všechny závažné nehody týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášeny výrobci a příslušnému orgánu členského státu, kde se nachází vaše sídlo.
- Kõikidest meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest õnnetustest tuleb teatada tootjale ja pädevale asutusele liikmesriigis, kus asub teie registreeritud asukoht.
- Všetky závažné nehody týkajúce sa nami dodanej zdravotníckej pomôcky musia byť nahlásené výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa nachádza vaše sídlo.

يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة المتعلقة بالجهاز الطبي الذي نزودك به إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها مقرك المسجل.

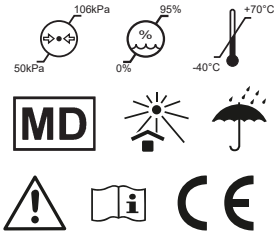
Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China
Made in China

REF **SKH041(16)**

Gima 27816

EC REP **EVERBIZ GmbH**
LANDSBERGER STR. 155
80687 MUNCHEN GERMANY

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



M27816-M-Rev.1.11.25

LIETUVIŲ
NAUDOJIMO PASKIRTIS

Intraveninių (IV) infuzijų stovai arba lašinės yra medicinos priemonės, skirtos pakabinti maišelius su intraveniniais skysčiais arba vaistais, kuriuos reikia administruoti pacientui. **1. Montavimo vadovas**

1. Sumontuokite apatinį strypą ant pagrindo.

• Prijunkite apatinį strypą prie 5 kojelių pagrindo varžtais ir pritvirtinkite.

2. Sumontuokite plastikinę platformą prie apatinio strypo.

• Prijunkite platformą prie apačios varžtais ir pritvirtinkite.

3. Sumontuokite viršutinį strypą prie platformos.

• Pritvirtinkite viršutinį strypą prie plastikinės platformos varžtais ir pritvirtinkite.

4. Sumontuokite 4 kablius ant viršaus.

• Įstatykite 4 kablius ant viršutinio strypo viršaus.



2. Naudojimo būdas

2.1 Aukščio reguliavimo naudojimo būdas

Sureguliuokite rankeną, sureguliuokite infuzinį stovą iki atitinkamo aukščio, patikrinkite, ar varžtai priveržti, paruošti naudoti.



3. Priežiūra

1. Norint saugiai naudoti intraveninių infuzijų stovą, reikia atlikti reguliarias infuzijų stovo saugos patikras. Rekomenduojama jį patikrinti kas šešis mėnesius įsitikinant, kad jungtys neatsilaisvino ir visi veiksmai normalūs.
2. Kai intraveninių infuzijų stovo rėmas pasensta ir pasiekia tam tikrą naudojimo trukmę, metalinę intraveninių infuzijų stovo rėmo dalį ir plastikines nerūdijančio plieno pagrindo rėmo dalis galima perdirbti.
3. Nesubraižykite plokščių aštriais prietaisais arba peiliais ir dažnai jas valykite, kad vežimėlis išliktų švarus ir sausas.
4. Jei plokštės netyčia susitepė dėmėmis, rekomenduojama jas nuvalyti. Nenaudokite šarminių arba cheminių medžiagų intraveninių infuzijų stovui valyti, nes dėl to nerūdijančio plieno paviršius gali pradėti rūdyti.
5. Reguliariai tikrinkite ratukus, kad išvengtumėte sutrenkimo ar perkrovimo, o tai gali sugadinti ratukus.
6. Draudžiama stabdant ratukais stabdyti iš jėgos, nes galite sugadinti stabdžių sistemą.
7. Ratų padangų paviršiaus nusidėvėjimą galima pastebėti apžiūrėjus. Kokie nors vilnos siūlai arba kitos sankaupos gali apsivynioti aplink ratus. Išimkite ratų varžtus ir veržles, išvalykite nešvarumus ir patikrinkite, ar ratų guoliai nėra pažeisti. Jei dalys nepažeistos, jas galima vėl surinkti ir naudoti.
8. Spręsdami, ar ratuką reikia pakeisti pagal naudojimo trukmę ar nusidėvėjimą, ratus pakeiskite ir pasirūpinkite, kad ašių varžtai ir veržlės būtų gerai įstatytos atgal ir priveržtos. Jei įmanoma, šio proceso metu naudokite poveržles ir fiksuojamąsias veržles.
9. Jei ratukai įrengti su stabdžiais, reikia reguliariai tikrinti, ar stabdžiai veikia tinkamai. Stabdžius tikrinkite kartą per dieną arba prieš kiekvieną naudojimą. Jei intraveninių infuzijų stove sumontuoti keli stabdomi ratukai, tik vieną stabdomą ratuką galima užblokuoti vienu metu, nes taip galėsite pabandyti ir pastumti intraveninių infuzijų stovą. Taip pat patikrinkite, ar kiekvieno ratuko stabdymo savybės yra geros. Jei stabdžio veikimas sutrinka dėl ratų susidėvėjimo arba pažeidimo, nedelsdami pakeiskite ratus ir iš naujo patikrinkite stabdžių sistemą.
10. Jei ratuko stabdžių sistemos mechanizmas pažeistas ir stabdį reikia pataisyti arba pakeisti, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių arba mūsų bendrovės nurodytą įgaliotąjį prekybos atstovą. Kiekvieną kartą keičiant stabdžius, reikia patikrinti ratukų stabdžių veikimą.

4. Pakuotė, gabenimas, laikymas

1. Nerūdijančio plieno intraveninių infuzijų stovo pakuotė pagaminta pagal sutartį ir gaminio standartą.
2. Gabendami nerūdijančio plieno intraveninių infuzijų stovą, venkite staigių judesių, smarkios vibracijos ir apsaugokite nuo saulės šviesos bei lietaus.
3. Intraveninių infuzijų stovas turėtų būti laikomas:
a) Aplinkos temperatūra: -40 °C ~ +70 °C.
b) Santykinis drėgnumas: ≤ 95 %.
c) Atmosferos slėgis: 500 hPa ~ 1060 hPa.

5. Maks. apkrova

Kabliai: kiekvieno kablio maks. apkrova 3 kg
Siurblio dėklas: maks. apkrova 10 kg
Rankena: maks. apkrova 10 kg
Bendra konstrukcija: maks. apkrova 32 kg

6. Klientų aptarnavimo tarnyba

1. Tinkamai saugokite su įrenginiu tiekiamus dokumentus ir gaminio sąskaitas faktūras. Šiuos dokumentus turite pateikti bendrovei atliekant gaminio garantinius ir priežiūros darbus.
2. Jei naudojimo metu kyla kokių nors problemų, skubiai kreipkitės į bendrovę, kad mūsų bendrovė galėtų suteikti jums tikslią ir greitą techninę pagalbą bei laiku atliktų aptarnavimo darbus.
3. Jei nuo pardavimo dienos gaminys sulūžta arba sugenda, nors buvo sumontuotas teisingai ir naudojamas pagal specifikaciją, pateikus „sertifikatą“ arba sąskaitą faktūrą, gaminiui bus taikoma trejų metų garantija ir viso gyvenimo priežiūros darbai.
4. Neišmontuokite šio gaminio vidinio prietaiso patys, kad išvengtumėte nereikalingų pažeidimų. Jei pamatysite, kad naudojimui įtakos turi kokybės problemos, kreipkitės į mūsų aptarnavimo po pardavimo skyrių arba mūsų įgaliotąjį prekybos atstovą.
5. Jei nuo įsigijimo datos per metus gaminys sugenda arba neveikia tinkamai dėl kokybės problemų, bendrovė nemokamai sutaisys gaminį.
6. Gamintojo aptarnavimo darbai visą naudojimo laikotarpį: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD

Pastaba: apie bet kokį rimtą dėl priemonės įvykusį incidentą reikia pranešti gamintojui ir kompetentingai valstybės narės, kurioje yra naudotojas ir (arba) pacientas, institucijai.

	Atmosferos slėgio riba		Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje
	Drėgmės riba		Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų).
	Temperatūros riba		Perskaitykite naudojimo instrukcijas
MD	Medicininis prietaisas	CE	Medicinos prietaisas, atitinkantis Reglamentą (ES) 2017/745
	Saugoti nuo saulės spindulių	REF	Prekės kodas
LOT	Partijos numeris		Gamintojas
EC REP	Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje		Importuotojas
UDI	Unikalus įrenginio identifikatorius		Pagaminimo data

„GIMA“ GARANTIJOS SĄLYGOS

Taikoma standartinė 12 mėnesių „Gima B2B“ garantija.